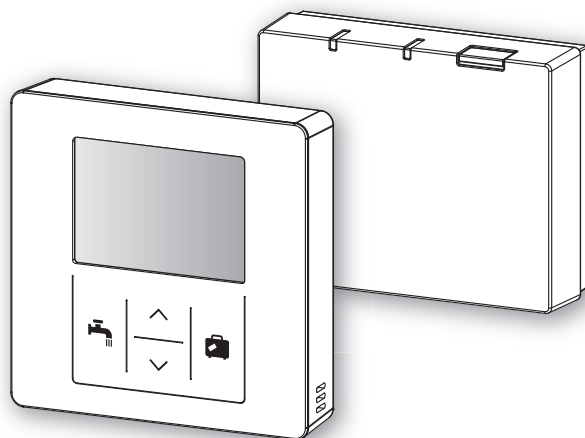


ecodan
**Wireless Remote Controller
and Receiver**
PAR-WT60R-E
PAR-WR61R-E


INSTALLATION MANUAL
INSTALLATIONSHANDBUCH
MANUEL D'INSTALLATION
INSTALLATIEHANDLEIDING
MANUAL DE INSTALACIÓN
MANUALE DI INSTALLAZIONE
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
MANUAL DE INSTALAÇÃO
INSTALLATIONSMANUAL
INSTALLATIONSMANUAL
РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ
INSTRUKCJA MONTAŻU
INSTALLASJONSHÅNDBOK
ASENNUSOPAS
INSTALAČNÍ PŘÍRUČKA
NÁVOD NA INŠTALÁCIU
TELEPÍTÉSI KÉZIKÖNYV
NAMESTITVENI PRIROČNIK
MANUAL DE INSTALARE
PAIGALDUSJUHEND
MONTĀŽAS ROKASGRĀMATA
MONTAVIMO VADOVAS
PRIRUČNIK ZA POSTAVLJANJE
UPUTSTVO ZA UGRADNJU

FOR INSTALLER
FÜR INSTALLATEUR
POUR L'INSTALLATEUR
VOOR DE INSTALLATEUR
PARA EL INSTALADOR
PER L'UTENTE
ΓΙΑ ΑΥΤΟΝ ΠΟΥ ΚΑΝΕΙ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
PARA O INSTALADOR
TIL INSTALLATØREN
FÖR INSTALLATÖREN
ЗА МОНТАЖНИКА
DLA INSTALATORA
FOR MONTØR
ASENTAJALLE
PRO MONTÁŽNÍ PRACOVNÍKY
PRE MONTÉRA
A TELEPÍTŐ RÉSZÉRE
ZA MONTERJA
PENTRU INSTALATOR
PAIGALDAJALE
UZSTĀDĪŠANAS SPECIĀLISTAM
SKIRTA MONTUOTOJUI
ZA INSTALATERA
ZA MONTERA
English (EN)
Deutsch (DE)
Français (FR)
Nederlands (NL)
Español (ES)
Italiano (IT)
Ελληνικά (EL)
Português (PT)
Dansk (DA)
Svenska (SV)
Български (BG)
Polski (PL)
Norsk (NO)
Suomi (FI)
Čeština (CS)
Slovenčina (SK)
Magyar (HU)
Slovenščina (SL)
Română (RO)
Eesti (ET)
Latviski (LV)
Lietuviškai (LT)
Hrvatski (HR)
Srpski (SR)

Tento návod vysvětluje instalaci bezdrátového přijímače PAR-WR61R-E a bezdrátového dálkového ovladače PAR-WT60R-E a nastavení těchto zařízení. Před instalací zařízení si důkladně přečtěte tento návod. Po přečtení nezapomeňte předat tento návod uživateli.

Obsah

Pro bezpečné a správné použití si před instalací zařízení PAR-WT60R-E a PAR-WR61R-E důkladně přečtěte tento návod.

1. Bezpečnostní opatření.....1	6.4. Test komunikace13
2. Příslušenství a instalační nástroj3	6.5. Zobrazení nebo skrytí pokojové teploty ...13
3. Před použitím bezdrátového systému ATW ...3	6.6. Automatické zobrazení čísla zóny ...14
4. Instalace bezdrátového přijímače.....4	7. Provoz bezdrátového přijímače15
4.1. Připojení k jednotce válce4	7.1. Funkce tlačítek a displejů15
4.2. Připojení k systému Hydrobox8	7.2. Zapnutí napájení16
5. Proces párování9	7.3. Funkce bezdrátového přijímače16
6. Nastavení bezdrátových dálkových ovladačů... 11	8. Často kladené otázky17
6.1. Zobrazení čísla adresy12	9. Specifikace18
6.2. Párování12	
6.3. Výběr jednotky teploty12	

1. Bezpečnostní opatření

- Níže uvedená preventivní opatření jsou důležitá pro bezpečné používání přístroje. Ujistěte se, že jim rozumíte a dodržujete je.
- Následující klasifikace nebezpečnosti ukazuje pravděpodobnost a závažnost nebezpečí, pokud se osoba neřídí pokyny uvedenými na následujících značkách.

 Varování	Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se osoba nebude řídit pokyny, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.
 Pozor	Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se osoba nebude řídit pokyny, může vést ke zranění nebo poškození majetku.

Varování

► Instalace

Nepoužívejte přístroj v konkrétních prostředích.

Přístroj nepoužívejte v konkrétních prostředích, kde jsou ve velkém množství přítomny následující látky: olej, pára, organická rozpouštědla, korozivní plyny (jako jsou čpavek, sloučeniny síry, kyseliny apod.), nebo tam, kde se často používají roztoky kyselin nebo zásad či konkrétní spreje. Mohlo by to ovlivnit provozní výkon nebo způsobit korozi, která by mohla mít za následek úraz elektrickým proudem, poruchu, vznik kouře nebo požár.

Neumísťujte přístroj do prostředí, kde se může vyskytovat, zdržovat, proudit nebo unikat hořlavý plyn.

Nahromadění hořlavého plynu může způsobit požár nebo výbuch.

⚠ Varování

Přístroj musí nainstalovat prodejce nebo autorizovaný technik podle příslušného instalačního návodu.	Pokud je přístroj nainstalován nesprávně, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
Neumísťujte přístroj do prostředí, ve kterém je vystaven velkému množství výparů nebo kondenzace.	Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poruše.
► Kabeláž	
Maximální napětí bezdrátového přijímače je 12 V DC. Nepřipojujte k bezdrátovému přijímači zdroj 230 V AC.	Mohlo by dojít k poruše, vznícení nebo požáru.
Připojení musí být provedeno bezpečně a bez napětí nebo vnější síly působících na svorky.	Pokud jsou připojení provedena nesprávně, může dojít k přerušení vodiče, generování tepla nebo požáru.
► Jiné	
Nedotýkejte se tlačítek ostrými předměty.	Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo poruše.
Nedotýkejte se a neovládejte přístroj mokrýma rukama.	Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo poruše.
Přístroj neomývejte vodou nebo roztokem a podobně.	Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo poruše.
Při instalaci nebo opravě přístroje se obraťte na prodejce nebo kvalifikovaného technika.	Pokud není přístroj správně nainstalován, může vniknutí prachu nebo vody způsobit úraz elektrickým proudem, vznik kouře nebo požár.
Přístroj nerozebírejte ani neupravujte.	

⚠ Pozor

Zamezte upuštění přístroje na zem.	Mohlo by to poškodit pouzdro nebo ovlivnit přístroj natolik, že by byl nefunkční.
Nainstalujte přístroj na místo, které unese jeho vlastní váhu.	Pokud přístroj není nainstalován bezpečně nebo správně, bezdrátový přijímač může spadnout.

■ Likvidace

Tato značka platí pouze pro EU.



Tato značka symbolu odpovídá směrnici 2002/96/ES článku 10 Informace pro uživatele a příloze IV a/nebo směrnici 2006/66/ES článku 20 Informace pro koncové uživatele a příloze II.

Produkt MITSUBISHI ELECTRIC je navržen a vyráběn z vysoce kvalitních materiálů a součástí, které lze recyklovat a/nebo znovu použít. Tato značka znamená, že elektrická a elektronická zařízení, baterie a akumulátory je nutné na konci životnosti zlikvidovat odděleně od běžného odpadu. Pokud je pod symbolem vytištěna chemická značka, znamená tato chemická značka, že baterie nebo akumulátor obsahuje v určité koncentraci těžký kov.

Tato informace má následující podobu: Hg: rtuť (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %), Pb: olovo (0,004 %) V zemích Evropské unie existují samostatné sběrné systémy určené pro elektrické a elektronické výrobky, baterie a akumulátory.

Zařízení, baterie a akumulátory zlikvidujte řádně v místním sběrném/recyklačním středisku.

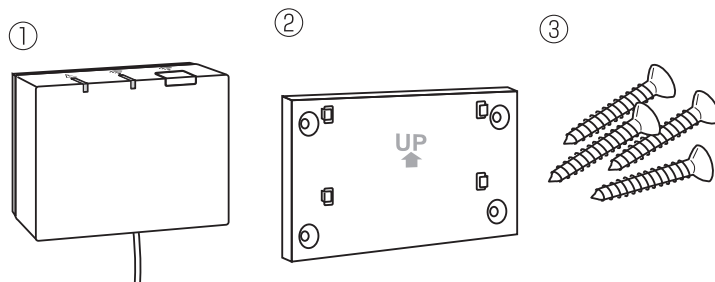
Pomáhejte nám zachovat životní prostředí, ve kterém žijeme!

2. Příslušenství a instalační nástroj

■ Zahrnuté díly

V balení jsou zahrnuty následující položky.

Název součásti	Množství
① Bezdrátový přijímač <PAR-WR61R-E> (2 m dlouhý kabel součástí balení)	1
② Držák	1
③ Šroub s plochou hlavou (4,1 × 6)	4
④ Návod k instalaci a nastavení	1



* Instalace přístroje vyžaduje křížový šroubovák (č. 2, 6 mm).

■ Jak číst rok výroby

Rok výroby je uveden na bezdrátovém dálkovém ovladači a přijímači, jak je uvedeno níže.

L * * * * * S □ □ * * * * *

Měsíc výroby: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, X (10), Y (11), Z (12)

Rok výroby (západní kalendář) 2 = 2022, 3 = 2023

3. Před použitím bezdrátového systému ATW

Následuje shrnutí postupu instalace a nastavení bezdrátového systému.

1. Přístroje a příručky potřebné k nastavení a instalaci bezdrátového systému

- ① Bezdrátový dálkový ovladač PAR-WT60R-E
- ② Bezdrátový přijímač PAR-WR61R-E
- ③ Návod k instalaci a nastavení bezdrátového systému ATW (tento návod)
- ④ Návod k obsluze bezdrátového dálkového ovladače (dále jen NO)
- ⑤ Návod k instalaci systému ecodan (dále jen NI)

2. Postup instalace a nastavení

- ① Vypněte systém ecodan.
- ② Nainstalujte bezdrátový přijímač na systém ecodan.
(Viz „4. Instalace bezdrátového přijímače“ v tomto návodu.)

Při instalaci bezdrátového přijímače se ujistěte, že je přepínač SW1-8 na ovládací desce nastaven na pozici ON (zapnuto). (Viz část „5.1 Funkce přepínačů DIP“ v NI.)

- ③ Zapněte systém ecodan a LED diody na přijímači budou blikat po dobu 3 sekundy.
- ④ Vložte dvě alkalické baterie AA do bezdrátového dálkového ovladače.
(Viz „Baterie“ v části „4. Před použitím“ v NO.)
- ⑤ Proveďte proces párování mezi bezdrátovým přijímačem a dálkovým ovladačem.
(Viz „5. Proces párování“ v tomto návodu.)

Bezdrátový přijímač neprochází procesem párování, pokud není systém ecodan vypnutý. Pokud je systém ZAPNUTÝ, nezapomeňte jej před zahájením procesu párování vypnout.

- ⑥ Otestujte bezdrátovou komunikaci mezi bezdrátovým dálkovým ovladačem a bezdrátovým přijímačem.
(Viz „6.4. Test komunikace“ v části „6. Nastavení bezdrátových dálkových ovladačů“ v tomto návodu.)
- ⑦ Umístěte bezdrátový dálkový ovladač na vhodné místo.
(Viz „4. Před použitím“ v NO.)
- ⑧ Chcete-li nastavit bezdrátový dálkový ovladač jako pokojové čidlo, které monitoruje pokojovou teplotu, viz „Možnosti hlavního dálkového ovladače“ v NI.
- ⑨ Pomocí hlavního ovladače nastavte systém ecodan do režimu pokojové teploty (🏠).
Když je vybrán režim průtokové teploty (🌊) nebo režim kompenzační křivky (📈), bude bezdrátový dálkový ovladač fungovat jako termostat. (Viz „Hlavní dálkový ovladač“ v NI.)

Když se dálkovému ovladači nastavenému jako pokojové čidlo vybijí baterie nebo dojde k chybě komunikace v režimu pokojové teploty, režim pokojové teploty se automaticky přepne do režimu kompenzační křivky. Režim pokojové teploty bude obnoven po výměně baterie nebo vyřešení komunikační chyby.

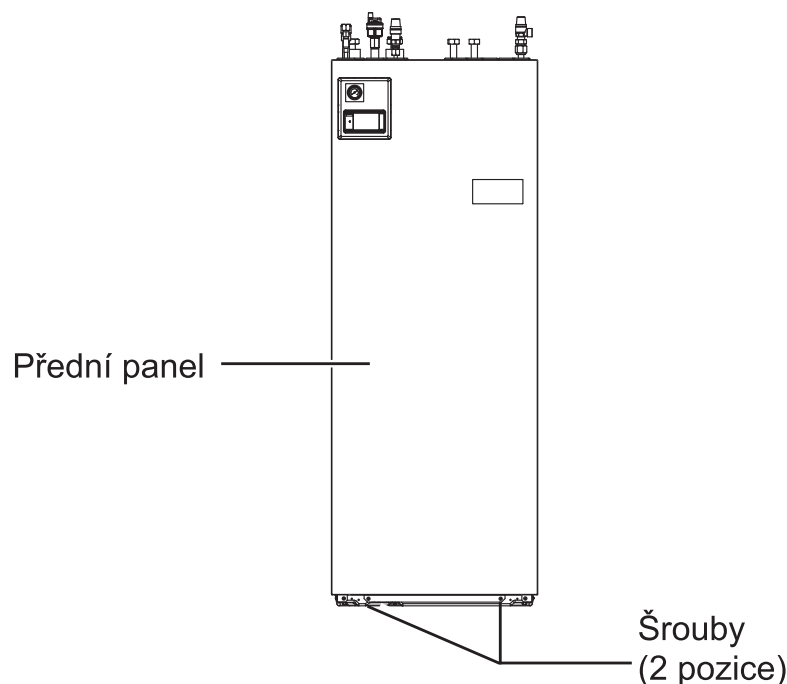
Instalace a nastavení bezdrátového dálkového ovladače je dokončeno. Chcete-li nastavit další bezdrátové dálkové ovladače, opakujte krok ⑤ až ⑧.

4. Instalace bezdrátového přijímače

4.1. Připojení k jednotce válce

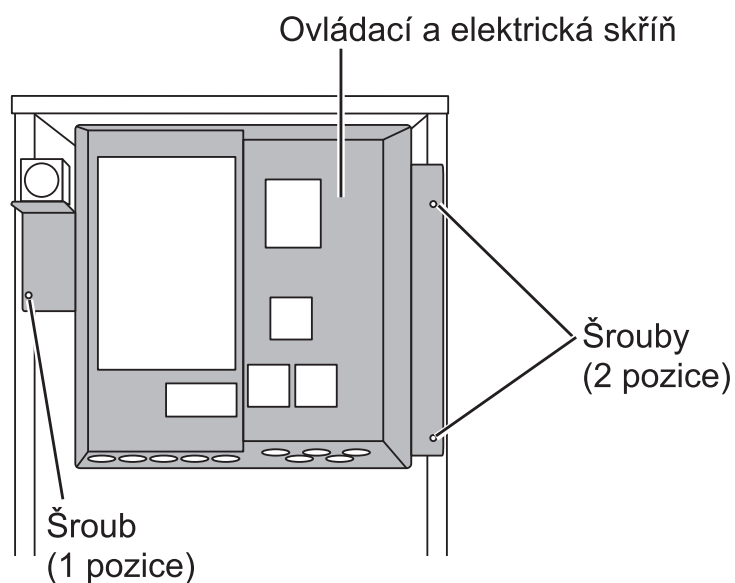
*** Před instalací nezapomeňte vypnout hlavní napájení.**

- ① Vyšroubujte dva šrouby, které drží přední panel, a panel sejměte.

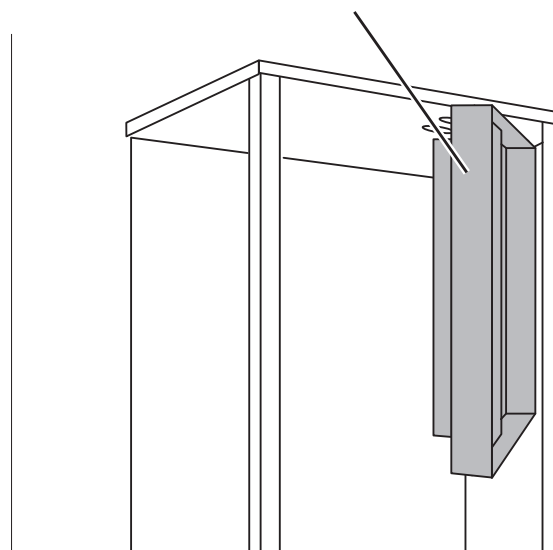


Pokud je odstraněný přední panel odložen stranou od vnitřní jednotky, ujistěte se, že je odpojen konektor relé na hlavním dálkovém ovladači.

- ② Vyšroubujte šroub a zatáhněte za ovládací a elektrickou skříň tak, aby byla ovládací a elektrická skříň otočena směrem k vám zleva.

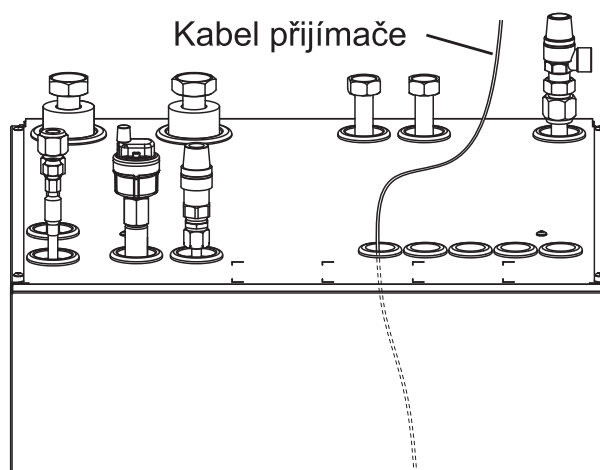


Ovládací a elektrická skříň



- ③ Kabel přijímače ved'te do jednotky válce přes vstup, jak je zobrazeno na obrázku.

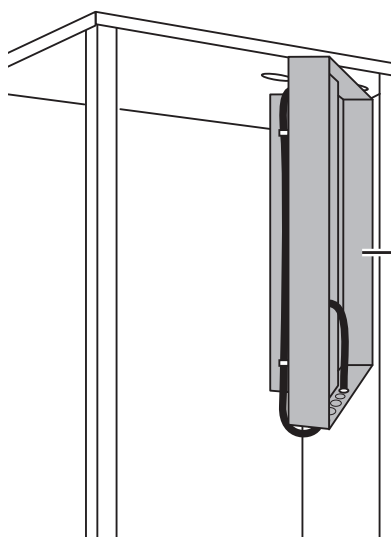
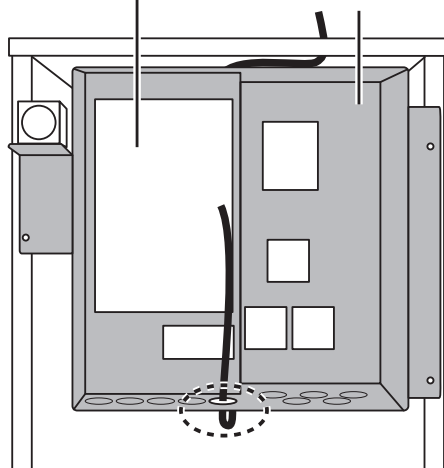
Kabel přijímače neved'te přes vstup, kterým prochází napájecí kabel, a nesvazujte kabel dohromady s napájecím kabelem.



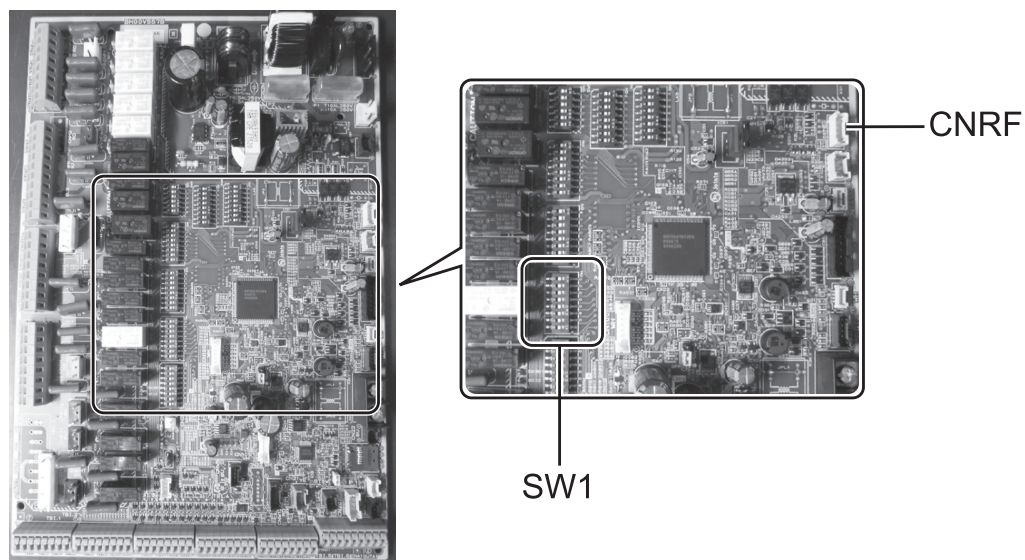
- ④ Ved'te kabel ze zadní části ovládací a elektrické skříně a protáhněte kabel do skříně znázorněným otvorem na spodní straně skříně.

Ovládací deska

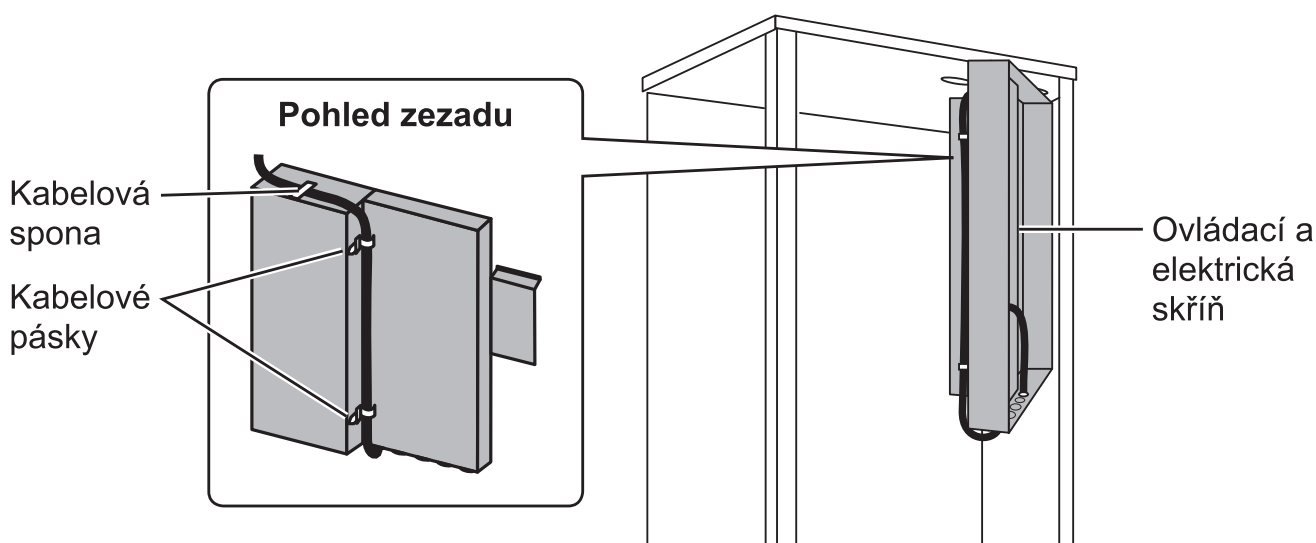
Ovládací a elektrická skříň



- ⑤ Připojte konektor kabelu ke svorce CNRF na ovládací desce. Přepněte přepínač SW1-8 do pozice ON (zapnuto).

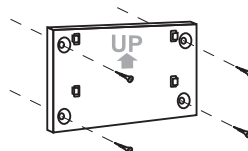


- ⑥ Odstraňte nadměrnou vůli na kabelu, poté jej zajistěte pomocí kabelové spony a 2 kabelových pásky na horní straně a uprostřed zadní strany ovládací a elektrické skříně.



⑦ Umístěte ovládací a elektrickou skříň zpět do původní polohy a znovu nainstalujte 3 šrouby.

⑧ Zkontrolujte maximální dosah kabelu a pomocí šroubů nainstalujte držák na zeď.



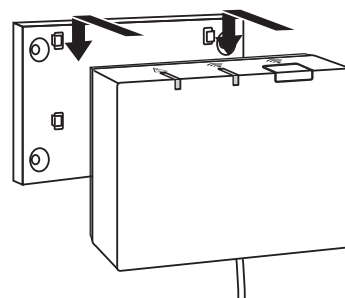
Při kontrole maximálního dosahu netahejte za kabel příliš.



<Upozornění>

- **Šrouby neutahujte příliš.**
 - ▶ Držák se může deformovat nebo zlomit.
- **Při instalaci držáku vyberte místo, které nebude vystaveno kolizím.**
 - ▶ Udržujte prostor pro instalaci alespoň 10 cm od kovu nebo nástěnné krabice. Pokud to není možné, vždy umístěte pokojové bezdrátové dálkové ovladače na místa, kde test komunikace určí, že bezdrátové dálkové ovladače jsou plně schopné komunikace s bezdrátovým přijímačem.
- **Neinstalujte držák pomocí šroubů na vnější plášť jednotky válce.**
 - ▶ Mohlo by dojít k poškození vnitřních částí, což by mohlo vést k poruše vnitřní jednotky.
- **Neinstalujte držák tam, kde by mohl být přijímač vystaven vlhkosti nebo prosakující vodě z horních potrubních přípojek.**
 - ▶ Bezdrátový přijímač vystavený vlhkosti nebo prosakující vodě může způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo jeho poruchu.

⑨ Umístěte bezdrátový přijímač na pevný držák. Zavěste otvory na zadní straně bezdrátového přijímače do výstupků na držáku a připevněte bezdrátový přijímač na místo.



<Upozornění>

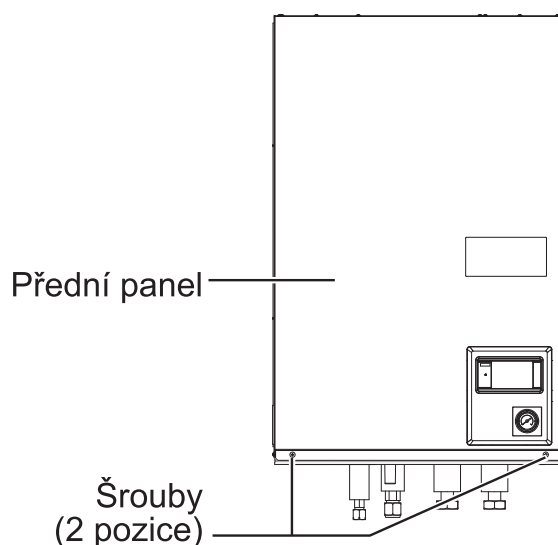
- **Neumísťujte bezdrátový přijímač dovnitř jednotky válce.**
 - ▶ Jak bezdrátový přijímač, tak jeho vodič se mohou přerušit vlivem tepla uvnitř vnitřní jednotky.
- **Nenechávejte bezdrátový přijímač stát na horní části jednotky válce. Vždy upevněte bezdrátový přijímač na držák.**
 - ▶ Může být ovlivněn výkon bezdrátové komunikace.
- **Netahejte za kabel příliš.**
 - ▶ Může dojít k poruše, vznícení nebo požáru.
- **Nenechávejte bezdrátový přijímač viset.**
 - ▶ Může dojít k poruše, vznícení nebo požáru.

⑩ Upevněte čelní panel šrouby.

4.2. Připojení k systému Hydrobox

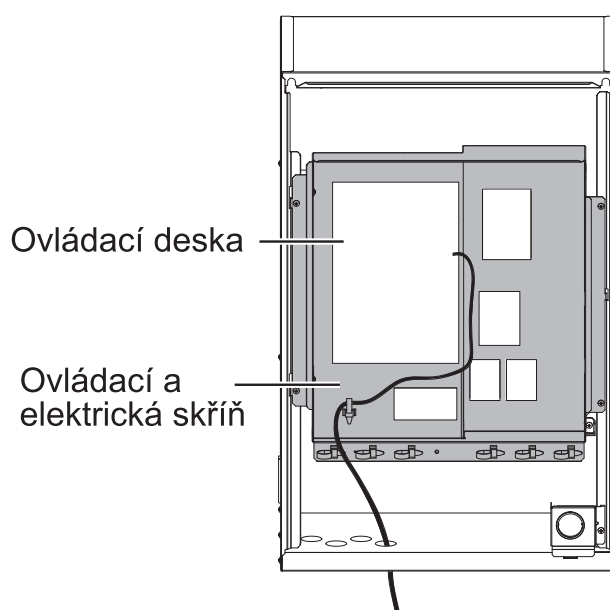
* Před instalací nezapomeňte vypnout hlavní napájení.

- ① Vyšroubujte dva šrouby, které drží čelní panel, a panel sejměte.



- ② Ved'te kabel přijímače do systému Hydrobox přes levý krajní vstup ve spodní části jednotky. Poté jej ved'te do ovládací a elektrické skříně znázorněným vstupem ve spodní části ovládací a elektrické skříně.

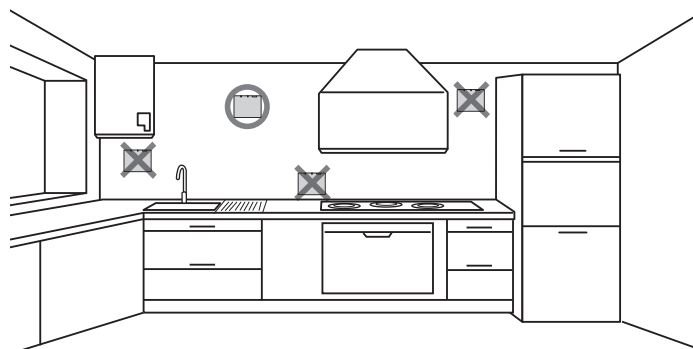
- Nesvazujte kabel přijímače s napájecím kabelem.
- Neved'te kabel vstupem, kterým prochází napájecí kabel.



Viz ⑤, ⑦ a ⑧ v „4.1. Připojení k jednotce válce“ v tomto návodu, kde jsou uvedeny postupy ③ a ④.

Při instalaci bezdrátového přijímače dodržujte následující.

- Ostatní elektrická nebo elektronická zařízení (např. rádio, indukční vařič, mikrovlnná trouba, lednička a mobilní telefon apod.) udržujte ve vzdálenosti alespoň 50 cm od bezdrátového přijímače.
- Umístěte bezdrátový přijímač na místo, kde není vystaven rušení, a udržujte bezdrátový přijímač dále od kovu.



Viz ⑨ a ⑩ v „4.1. Připojení k jednotce válce“ v tomto návodu, kde jsou uvedeny postupy ⑤ a ⑥.

5. Proces párování

- Pokud bezdrátový dálkový ovladač není spárován, vnitřní jednotku nelze ovládat pomocí dálkového ovladače.
- Před použitím bezdrátových dálkových ovladačů se vždy ujistěte, že jste provedli proces párování.
- Párování NENÍ možné, pokud není systém ecodan vypnutý. Pokud je systém ecodan zapnutý, nezapomeňte jej před zahájením procesu párování vypnout.
- Párování také vyžaduje bezdrátový přijímač, takže se ujistěte, že bezdrátový dálkový ovladač používáte v blízkosti bezdrátového přijímače.

- Když je dálkový ovladač v provozu, dotýkejte se tlačítek prsty nebo dotykovým perem.

► Ovládací panel nemusí v následujících případech fungovat správně.

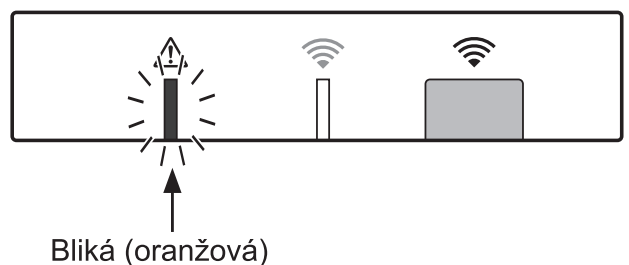
- * Ovládací panel nebo váš prst jsou mokré nebo špinavé.
- * Ovládacího panelu se dotýkáte prstem v rukavici nebo prstem s obvazem.
- * Ovládacího panelu se dotýkáte nástrojem s ostrým hrotem.

Pokud ovládací panel nereaguje na dotyk na obrazovce, uvolněte prst z obrazovky a dotkněte se jí znovu.

Opětovný dotyk obrazovky bez pauzy může mít za následek falešnou detekci. Silný dotyk na obrazovku nezvyší citlivost detekce.

Odezva ovládacího panelu závisí na okolní teplotě a vlhkosti, fyzickém stavu uživatele a provozních podmínkách elektrických spotřebičů.

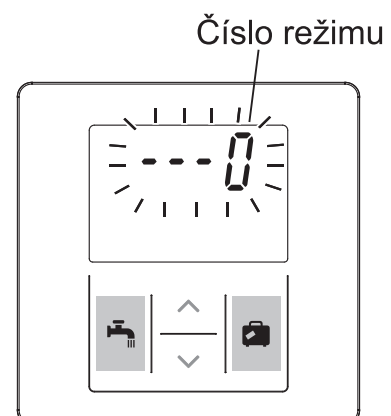
- ① Stiskněte tlačítko  na bezdrátovém přijímači po dobu 3 sekund nebo déle, dokud nezačne blikat oranžová LED dioda .



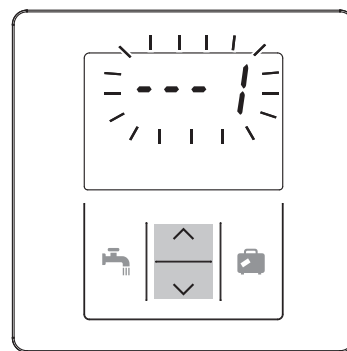
Režim párování je zrušen stisknutím tlačítka



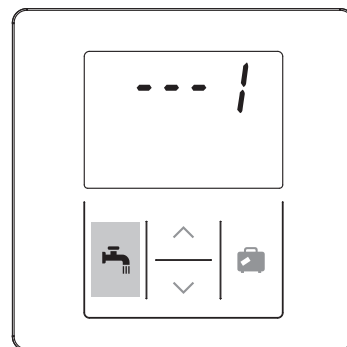
- ② Stiskněte současně tlačítka  a  po dobu nejméně 3 sekund, dokud nezačne blikat číslo režimu.



- ③ Pomocí tlačítka  nebo  nastavte číslo režimu na „1“ a stiskněte tlačítko .



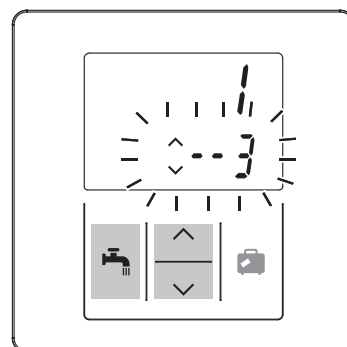
- ④ Když se uprostřed nastavení dotknete tlačítka , obrazovka se vrátí na předchozí zobrazení.



Když se na displeji zobrazí , neprovádějte párování. Napájení může být uprostřed párování vypnuto, čímž se mohou informace o párování ztratit.

- ⑤ Pomocí tlačítka  nebo  vyberte párovací adresu a tlačítkem  adresu nastavte. Zpočátku je zobrazeno „-“ (bez nastavení). Vyberte číslo od 1 do 8.

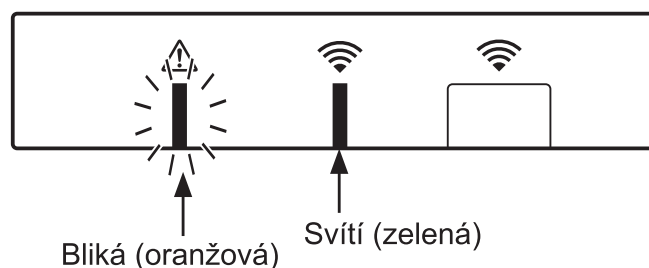
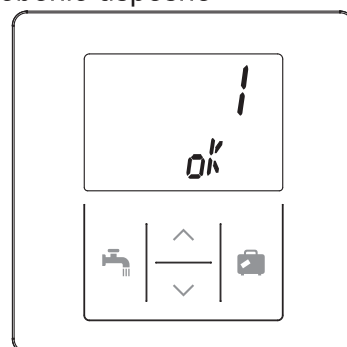
Po stisknutí tlačítka  zahájí bezdrátový dálkový ovladač komunikaci s bezdrátovým přijímačem.



Při použití více bezdrátových dálkových ovladačů v jednom systému ecodan se ujistěte, že jste pro každý dálkový ovladač nastavili jinou adresu.

- ⑥ Po úspěšném spárování se na dálkovém ovladači zobrazí „OK“ a na bezdrátovém přijímači bude trvale svítit zelená LED .

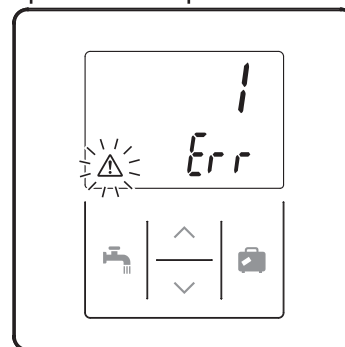
<Párování proběhlo úspěšně>



Když se na dálkovém ovladači objeví „Err“ a na bezdrátovém přijímači začne blikat zelená LED , zopakujte správně stejný postup od kroku 5.

I když se proces párování nezdaří, bezdrátový přijímač zůstane v režimu párování po dobu 5 minut, pokud nebude zrušen.

<Párování neproběhlo úspěšně>



Bliká (oranžová)

Bliká (zelená)

<<Hlavní příčiny bránící úspěšnému párování>>

● Bezdrátový přijímač nepřejde do režimu párování.

- ▶ Stiskněte tlačítko  na 3 sekundy nebo déle, dokud neblíká oranžová LED  . Ujistěte se, že jste vypnuli systém ecodan hlavním ovladačem.

● Došlo k pokusu o spárování mimo dosah přenosu bezdrátového přijímače.

- ▶ Upravte vzdálenost mezi bezdrátovým přijímačem a dálkovým ovladačem a zkuste to znovu. Pokud je vzdálenost příliš krátká, párování může selhat. Udržujte vzdálenost asi 50 cm.

● Bezdrátový dálkový ovladač již byl spárován s bezdrátovým přijímačem.

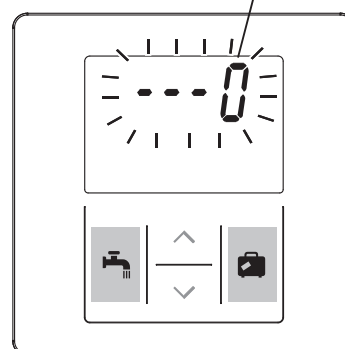
- ▶ Párovací adresu přiřazenou bezdrátovému dálkovému ovladači nelze změnit pomocí dálkového ovladače. Informace o párování resetujte pomocí bezdrátového přijímače. (Viz „(3) Resetování informací o párování“ v části „7.3. Funkce bezdrátového přijímače“.)

I když dojde k výpadku napájení nebo vybití baterií, informace o párování zůstanou zachovány.

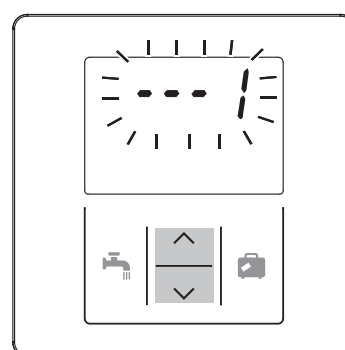
6. Nastavení bezdrátových dálkových ovladačů

- ① Stiskněte současně tlačítka  a  po dobu nejméně 3 sekund, dokud nezačne blikat číslo režimu.

Číslo režimu

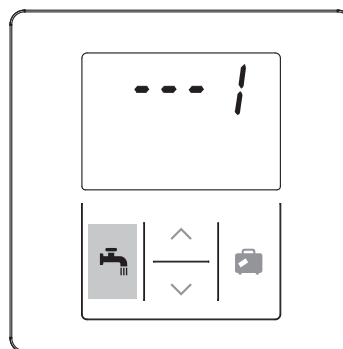


- ② Pomocí tlačítka  nebo  vyberte číslo režimu.



- ③ Potvrďte nastavení stisknutím tlačítka .
Displej přestane blikat a začne trvale svítit.

Když se uprostřed nastavení dotknete tlačítka , obrazovka se vrátí na předchozí zobrazení.

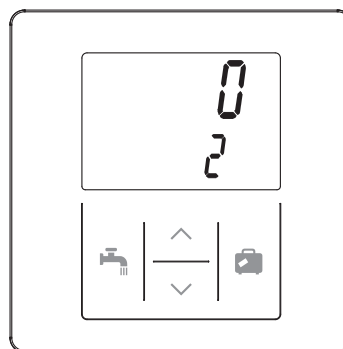


Číslo režimu	Názvy	Funkce	Počáteční nastavení
0	Zobrazení adresy párování	Zobrazení vlastní párovací adresy bezdrátového dálkového ovladače.	
1	Párování	Provedení procesu párování s bezdrátovým přijímačem.	
2	Jednotka teploty	Výběr mezi °C a °F.	°C
3	Test komunikace	Test komunikace s bezdrátovým přijímačem.	
4	Zobrazení pokojové teploty	Zobrazení aktuální pokojové teploty	ZAPNUTO
5	Automatické zobrazení čísla zóny	Povolení nebo zakázání automatického zobrazení čísla zóny.	VYPNUTO

6.1. Zobrazení čísla adresy (režim č. 0)

Nastavte č. režimu na „0“.

Displej vpravo ukazuje, že adresa je nastavena na „2“.



6.2. Párování (režim č. 1)

Podrobnosti viz „5. Proces párování“.

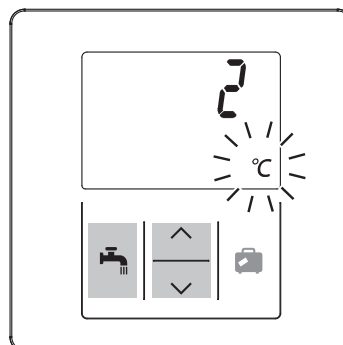
CS

6.3. Výběr jednotky teploty (režim č. 2)

Nastavte č. režimu na „2“.

Odečet teploty lze přepínat mezi stupni Celsia (°C) nebo Fahrenheita (°F).

Pomocí tlačítka  nebo  vyberte °C nebo °F a tlačítkem  volbu potvrďte.



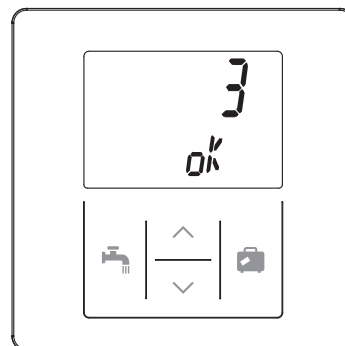
6.4. Test komunikace (režim č. 3)

Nastavte č. režimu na „3“.

Test komunikace se provádí mezi bezdrátovým dálkovým ovladačem a bezdrátovým přijímačem.

Když se na displeji zobrazí „ok“, znamená to, že je navázána komunikace mezi dálkovým ovladačem a přijímačem. Pokud se zobrazí „Err“, bezdrátový dálkový ovladač nekomunikuje s bezdrátovým přijímačem.

Nenechávejte bezdrátový dálkový ovladač na místě, kde je výsledkem testu komunikace „Err“.



Před provedením testu komunikace se ujistěte, že bezdrátový dálkový ovladač prošel procesem párování.

6.5. Zobrazení nebo skrytí pokojové teploty (režim č. 4)

Nastavte č. režimu na „4“.

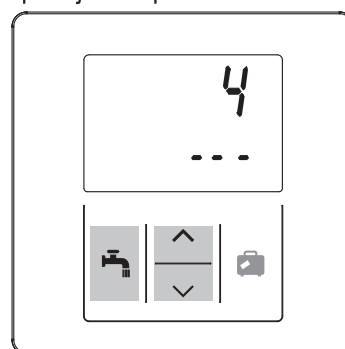
Vyberte zobrazení nebo skrytí pokojové teploty.

Pomocí tlačítka nebo vyberte zobrazení nebo skrytí pokojové teploty a tlačítkem nastavení uložte.

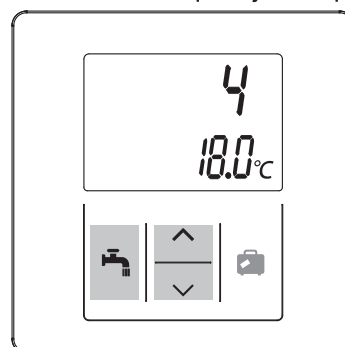
Skrytí : „- - -“.

Zobrazení : aktuální pokojová teplota je zobrazena

<Když aktuální pokojová teplota NENÍ zobrazena>

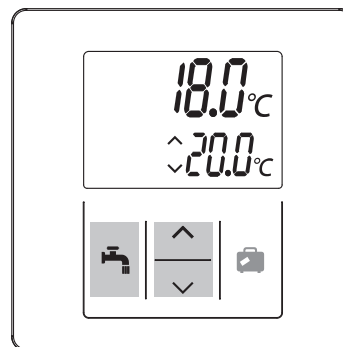


<Když je zobrazena aktuální pokojová teplota>



Když je vnitřní jednotka v provozu, zobrazuje se v horní části displeje pokojová teplota aktuální pokojová teplota (18 °C), zatímco ve spodní části displeje se zobrazuje nastavená teplota (20 °C), jak je znázorněno na obrázku vpravo. Rozsah měřitelné teploty je od 0 °C do 40 °C.

Pokud je naměřená pokojová teplota mimo rozsah 0 °C až 40 °C, displej pokojové teploty bliká.



Když je bezdrátový dálkový ovladač nainstalován na držáku, pokojová teplota nemusí být přesná, protože je ovlivněna teplotou stěny.

Proved'te zkušební provoz a umístěte dálkový ovladač na místo, kde lze pokojovou teplotu detekovat správně.

6.6. Automatické zobrazení čísla zóny (režim č. 5)

Nastavte č. režimu na „5“.

Když je automatické zobrazení čísla zóny aktivní, číslo zóny přiřazené dálkovému ovladači se zobrazí na 3 sekundy po nastavení teploty. Pomocí tlačítka  nebo  přepnete mezi „-- --“ a z_1 nebo z_2 a tlačítkem  nastavení uložíte.

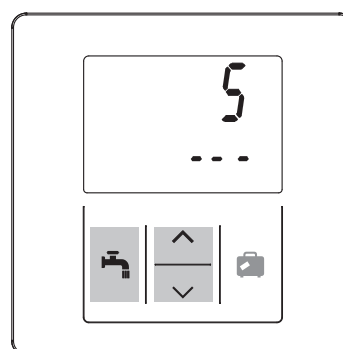
Neaktivní

: „-- --“.

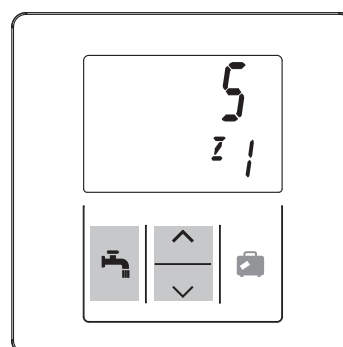
Aktivní

: číslo zóny (z_1 nebo z_2) přiřazené dálkovému ovladači je zobrazené.

<Neaktivní>



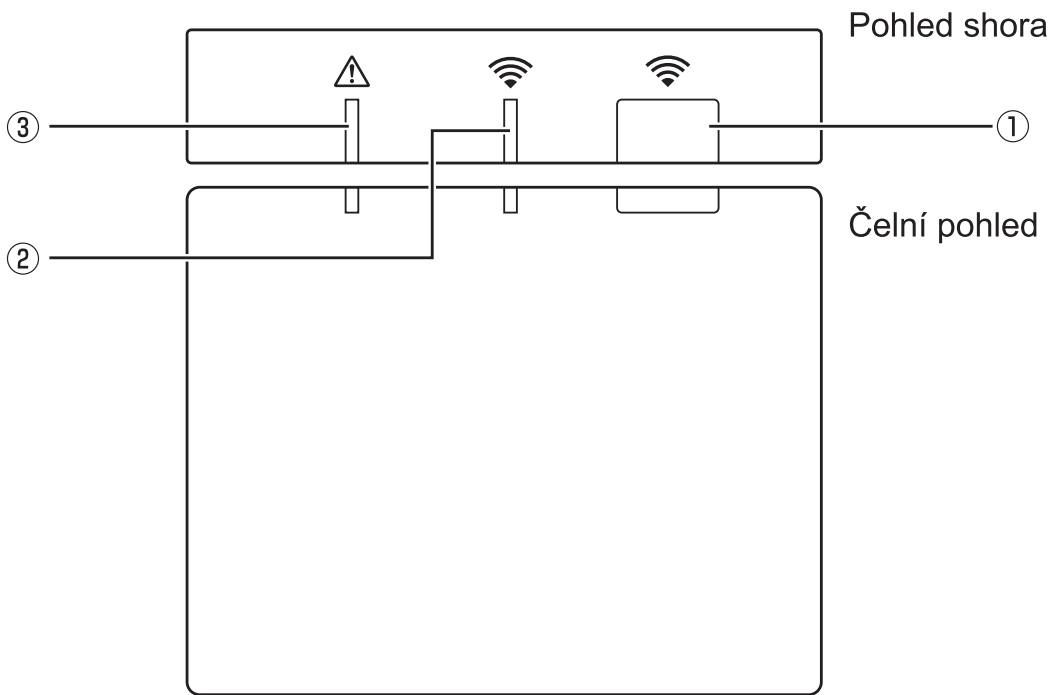
<Aktivní>



7. Provoz bezdrátového přijímače

Bezdrátový přijímač je napájen vnitřní jednotkou. Komunikuje s bezdrátovým dálkovým ovladačem a přenáší do vnitřní jednotky provozní stav a příkazy přijaté z bezdrátového dálkového ovladače. Bezdrátový přijímač má k dispozici dva režimy: režim párování a režim resetování párování.

7.1. Funkce tlačítek a displejů



Číslo	Položka	Popis
①	Tlačítko nastavení	Přepnutí provozního režimu.
②	Komunikační LED (zelená)	Označuje, že bezdrátový přijímač komunikuje.
③	Provozní LED (oranžová)	Zobrazení provozního stavu bezdrátového přijímače.

Následující tabulka ukazuje provozní stav a stav svícení LED.

Provozní LED (oranžová)	Komunikační LED (zelená)	Popis
Bliká	Bliká	Napájení je zapnuto (na 3 sekundy).
Vypnuto	Vypnuto	Normální režim: Nespárováno
Vypnuto	Zapnuto	Normální režim: Spárováno
Vypnuto	Bliká	Normální režim: Komunikace
Bliká	Vypnuto	Provádění procesu párování
Bliká	Zapnuto	Párování: Úspěšné
Bliká	Bliká	Párování: Neúspěšné
Zapnuto	Zapnuto	Informace o párování jsou vymazány.

7.2. Zapnutí napájení

Když je bezdrátový přijímač po instalaci napájen vnitřní jednotkou, zelená  LED a oranžová  LED blikají po dobu 3 sekund.

Napájení zapnuto

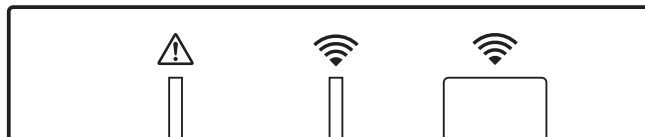


7.3. Funkce bezdrátového přijímače

(1) Normální režim

Když je bezdrátový přijímač spárován s bezdrátovým dálkovým ovladačem, rozsvítí se zelená LED . Když bezdrátový přijímač komunikuje s bezdrátovým dálkovým ovladačem, bliká zelená LED .

Nespárováno



Spárováno



Vysílání



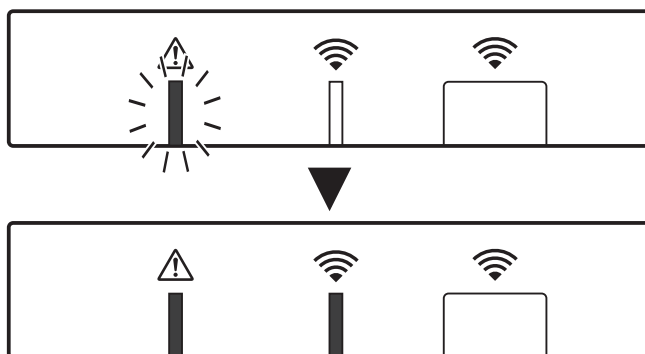
(2) Režim párování

Podrobnosti viz „5. Proces párování“ v tomto návodu.

(3) Resetování informací o párování

Jakmile jsou informace o párování vymazány, VŠECHNY bezdrátové dálkové ovladače musí znovu projít procesem párování.

Podržte tlačítko  na 5 sekund nebo déle, dokud se nerozsvítí LED  a , zatímco je režim párování aktivní. Všechny informace o párování jsou vymazány.



CS

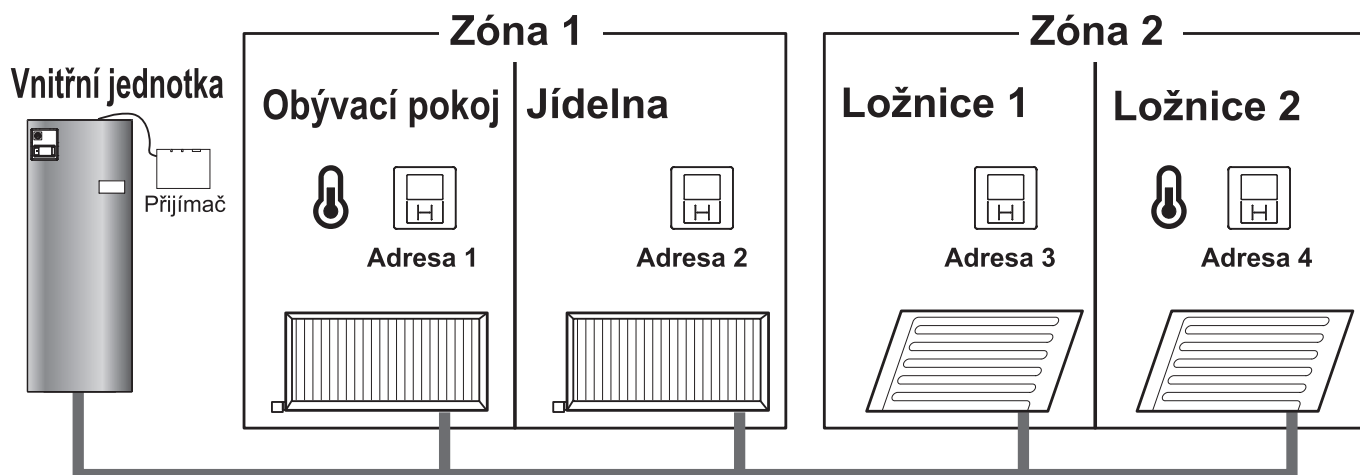
8. Často kladené otázky

Otázky	Odpovědi
Kolik bezdrátových dálkových ovladačů lze spárovat?	Až 8 ovladačů.
Na co si dát pozor při párování?	• Stejnou adresu nelze přiřadit více dálkovým ovladačům. • Pokud je stejná adresa přiřazena více ovladačům, lze adresu přiřadit pouze poslednímu spárovanému dálkovému ovladači. • Jakmile je dálkový ovladač spárován, jeho párovací adresu nelze dálkovým ovladačem změnit. Informace o párování resetujte pomocí bezdrátového přijímače.
Co způsobuje chybu komunikace mezi bezdrátovým dálkovým ovladačem a bezdrátovým přijímačem?	Zkontrolujte následující možné příčiny. • Baterie bezdrátového dálkového ovladače jsou vybité. • Vysílaný signál nedosahuje bezdrátového přijímače. • Bezdrátový dálkový ovladač není spárován.
Jaká opatření je třeba přijmout, když displej pokojové teploty zobrazuje „1“ s  a LED kontrolka bliká?	Došlo k poruše vnitřní nebo venkovní jednotky. Podívejte se na indikace na hlavním ovladači a proveďte vhodná opatření. Zkontrolujte také instalační a servisní manuály vnitřní jednotky.
Jaká opatření je třeba přijmout, když displej pokojové teploty zobrazuje „2“ s  a LED kontrolka bliká?	Termistor uvnitř bezdrátového dálkového ovladače má poruchu. Zkontrolujte odpor termistoru. (Pokud je pokojová teplota mezi 0 a 40 °C, odpor musí být mezi 5 a 28 kΩ.)
Jaká opatření je třeba přijmout, když displej pokojové teploty zobrazuje „3“ s  a LED kontrolka bliká?	Došlo k chybě komunikace mezi bezdrátovým dálkovým ovladačem a bezdrátovým přijímačem. Zkontrolujte následující možné příčiny. • Signál přenášený bezdrátovým dálkovým ovladačem nedosahuje bezdrátového přijímače. • Bezdrátový dálkový ovladač není spárován.
Jaká opatření je třeba přijmout, když displej pokojové teploty zobrazuje „4“ s  a LED kontrolka bliká?	Mezi bezdrátovým přijímačem a vnitřní jednotkou došlo k chybě komunikace. Zkontrolujte následující možné příčiny. • Kabel spojující bezdrátový přijímač a vnitřní jednotku se přerušil. • Bezdrátový přijímač není správně připojen k vnitřní jednotce.
Jaká opatření je třeba přijmout, když displej pokojové teploty zobrazuje „E“ s  a LED kontrolka bliká?	Záložní ohřívač běží kvůli poruše vnitřní nebo venkovní jednotky. Zkontrolujte chybový kód zobrazený na hlavním ovladači a proveďte příslušná opatření. Režim Prázdniny NENÍ k dispozici během výlučného provozu záložního ohřívače.

<<2zónová regulace teploty>>

- V dálkovém ovladači (prostorové dálkové ovládání) nebo hlavním ovladači (hlavní dálkové ovládání) nebo TH1 je zabudován termistor. Vnitřní jednotka se řídí teplotou monitorovanou vybraným termistorem a ovládá teplotu pro jednotlivé zóny.
- Pro 2zónovou regulaci teploty lze samostatně vybrat jedno pokojové čidlo pro zónu 1 a zónu 2. Pokojové čidlo se používá pro sledování pokojové teploty.
- Výběr pokojového čidla lze pevně stanovit nebo změnit dle času pomocí plánovacího časovače.

Poznámka: Pokojové čidlo lze zvolit pouze hlavním ovladačem.



* Když se na dálkovém ovladači zobrazí , znamená to, že se dálkový ovladač používá ke sledování pokojové teploty. V tomto příkladu je teplota v obývacím pokoji monitorovaná dálkovým ovladačem 1 považována za pokojovou teplotu pro zónu 1. Teplota v ložnici 2 monitorovaná dálkovým ovladačem 4 je považována za pokojovou teplotu pro zónu 2.

9. Specifikace

Položka	Popis
Zdroj napájení	12 V DC (napájeno vnitřní jednotkou)
Požadavky na provozní teplotu a vlhkost	Teplota: 0 až 40 °C Vlhkost 30 až 90 % RV (bez kondenzace)
Hmotnost	150 g (bez kabelu)
Rozměry (Š × V × H)	100 mm × 80 mm × 30 mm
Výstupní výkon vysílače (MAX.)	10 dBm
Frekvence	868,3 MHz

CS

This product is designed and intended for use in the residential,
commercial and light-industrial environment.

Importer:

Mitsubishi Electric Europe B.V.
Capronilaan 46, 1119 NS, Schiphol Rijk, The Netherlands

French Branch
2, Rue De L'Union, 92565 RUEIL MAISON Cedex



German Branch
Mitsubishi-Electric-Platz 1 40882 Ratingen North Rhine-Westphalia Germany

Belgian Branch
8210 Loppem, Autobaan 2, Belgium

Irish Branch
Westgate Business Park, Ballymount Road, Upper Ballymount, Dublin 24, Ireland

Italian Branch
Via Energy Park, 14
20871 Vimercate (MB), Italy

Norwegian Branch
Gneisveien 2D, 1914 Ytre Enebakk, Norway

Portuguese Branch
Avda. do Forte 10, 2794-019 Carnaxide, Lisbon, Portugal

Spanish Branch
Av. Castilla, 2 Parque Empresarial San Fernando - Ed. Europa, 28830 San Fernando de
Henares (Madrid), Spain

Scandinavian Branch
Hammarbacken 14, P.O. Box 750, SE-19127, Sollentuna, Sweden

UK Branch
Travellers Lane, Hatfield, Hertfordshire, AL10 8XB. England, UK

Polish Branch
kowska 50, PL-32-083 Balice, Poland

ООО «Мицубиси Электрик (РУС)»
115114, Российская Федерация, г. Москва, ул. Летниковская, д. 2, стр. 1, 5 этаж

Please be sure to put the contact address/telephone number on
this manual before handing it to the customer.



MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN